联合国 S/PRST/2006/5



安全理事会

Distr.: General
3 February 2006
Chinese
Original: English

安全理事会主席的声明

安全理事会主席在 2006 年 2 月 3 日安全理事会第 5364 次会议上，就安理会审议的题为“秘书长关于苏丹的报告”的项目，代表安理会发表声明如下：

“安全理事会赞扬非洲联盟作出努力，成功地部署非洲联盟驻苏丹特派团（非盟驻苏特派团），为达尔富尔的平民提供安全环境和改善当地的人道主义状况作出重大贡献。安全理事会欣见非洲联盟和平与安全理事会确认非洲联盟与联合国建立伙伴关系，以促进非洲的和平、安全与稳定。

“安全理事会注意到非洲联盟和平与安全理事会 2006 年 1 月 12 日的公报，和平与安全理事会在公报中表示原则上支持从非洲联盟驻苏丹特派团过渡到一个联合国行动，并请非洲联盟委员会主席着手就此事与联合国和其他利益相关者进行协商。

“安全理事会因此请秘书长协同非洲联盟与安全理事会持续进行密切协商，并与阿布贾和平会谈各方、包括民族团结政府合作和密切协商，毫不拖延地就可能从非盟驻苏特派团过渡到一个联合国行动的各种备选方案启动应急规划。这种规划应以下列方针为依据：采取统筹一致的对策；最大限度地利用非盟驻苏特派团和联合国苏丹特派团（联苏特派团）现有的部队资源，但须征得部队派遣国同意；经安理会认可，对将要在苏丹南部和达尔富尔执行的重要任务进行评估，以期在实际可行的范围内尽量重新调配现有的部队和资产；随时准备尽早审查和调整联苏特派团目前的结构，包括指挥与控制和后勤，以便在非洲联盟认为过渡是可行且适宜时，最好地利用现有资源。安全理事会将全程参与这一进程。

“安全理事会强调，在最终过渡完成之前，必须继续大力支持非盟驻苏特派团。安全理事会期待非洲联盟和平与安全理事会早日作出决定，并将继续审议这个问题，以便审查秘书长提出的各种备选方案。

“安全理事会强调紧迫地圆满结束阿布贾会谈的重要性，并呼吁所有各方本着诚意进行谈判，尽快达成一项和平协定。安全理事会最坚决地重申在

达尔富尔的所有各方必须结束暴力和暴行。安全理事会要求达尔富尔冲突所有各方与非盟驻苏特派团全面合作，履行它们承诺的一切义务。”